

MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF SEMEN OF EQUINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 AND DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 AFTER 20 APRIL 2021, DISPATCHED FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN WAS COLLECTED (MODEL 'EQUI-SEM-A-ENTRY')/ФОРМА ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В СОЮЗ ГРУЗОВЫХ ПАРТИЙ СПЕРМЫ ЛОШАДЕЙ, СОБРАННОЙ, ОБРАБОТАННОЙ И ХРАНЯЩЕЙСЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) 2016/429 И ДЕЛЕГИРОВАННЫМ РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) 2020/692 ПОСЛЕ 20 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА, ОТПРАВЛЕННЫХ ИЗ ЦЕНТРА СБОРА СПЕРМЫ, В КОТОРОМ БЫЛА СОБРАНА СПЕРМА (ФОРМА EQUI-SEM-A-ENTRY)

COUNTRY/СТРАНА		Animal health/official certificate to the EU/Ветеринарный/официальный сертификат для ЕС		
Part I: Description of consignment/Часть I: Описание грузовой партии	I.1	Consignor/Exporter/Грузоотправитель/экспортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.2	Certificate reference/Ссылка на сертификат
			I.3	Central Competent Authority/Центральный компетентный орган
			I.4	Local Competent Authority/Местный компетентный орган
			I.2a	IMSOC reference/Ссылка IMSOC
			QR CODE/QR-КОД	
	I.5	Consignee/Importer/Грузополучатель/импортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.6	Operator responsible for the consignment/Оператор, ответственный за грузовую партию Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны
	I.7	Country of origin/Страна происхождения ISO country code/Код ISO страны	I.9	Country of destination/Страна назначения ISO country code/Код ISO страны
	I.8	Region of origin/Регион происхождения Code/Код	I.10	Region of destination/Регион назначения Code/Код
	I.11	Place of dispatch/Место отправки Name/Наименование Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.12	Place of destination/Место назначения Name/Наименование Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны
	I.13	Place of loading/Место погрузки	I.14	Date and time of departure/Дата и время отправки
I.15	Means of transport/Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft/Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/Судно <input type="checkbox"/> Railway/Железная дорога <input type="checkbox"/> Road vehicle/Автомобильный транспорт Identification/Идентификация	I.16	Entry Border Control Post/Пограничный пункт контроля ввоза	
		I.17		
I.18	Transport conditions/Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/Температура окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/Охлажденный	<input type="checkbox"/> Frozen/Замороженный
I.19	Container number/Seal number/Номер контейнера/пломбы Container No/Контейнер №	Seal No/Пломба №		
I.20	Certified as or for/Сертифицировано для следующих целей			
	<input type="checkbox"/> Germinal products//Репродуктивные материалы			
I.21	<input type="checkbox"/> For transit/Для транзита Third country/Третья страна ISO country code/Код ISO страны	I.22	<input type="checkbox"/> For internal market/Для внутреннего рынка	
		I.23		

I.24 Total number of packages/Общее количество грузовых мест			I.25 Total quantity/Общее количество		I.26
I.27 Description of consignment/Описание грузовой партии					
CN code/ CN код	Species/ Виды	Subspecies/Category/ Подвид/категория	Identification number/ Идентификационный номер	Quantity/ Количество	
Типе/Тип	Approval or registration number of plant/establishment/centre/ Номер разрешения или регистрационный номер хозяйства/предприятия/центра	Identification mark/ Идентификационный знак	Date of collection/production/ Дата сбора/производства	Test/Тест	

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model EQUI-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-SEM-A-ENTRY

	II. Health information/II. Санитарно-эпидемиологическая информация	II.a Certificate reference/Ссылка на сертификат	II.b IMSOC reference/Ссылка IMSOC
Part II: Certification/Часть II: Сертификация	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:		
	II.1.	The semen described in Part I is intended for artificial reproduction and was obtained from donor animals which originate/Сперма, описанная в Части I, предназначена для искусственного воспроизводства и получена от животных-доноров, которые происходят	
	II.1.1.	from a third country, territory or zone thereof/из третьей страны, территории или зоны,	
	II.1.1.1.	authorised for entry into the Union of semen of equine animals and listed in Annex XII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;/имеющей разрешение на ввоз в Союз спермы лошадей и перечисленных в Части 2021/404 Приложения XII к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2021/404;	
	II.1.1.2.	in which African horse sickness, Venezuelan equine encephalomyelitis, infection with <i>Burkholderia mallei</i> (glanders), surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), dourine (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), equine infectious anaemia, infection with rabies virus, anthrax, infection with equine arteritis virus and contagious equine metritis (<i>Taylorella equigenitalis</i>) are notifiable diseases;/в которых африканская чума лошадей, венесуэльский энцефаломиелит лошадей, инфицирование <i>Burkholderia mallei</i> (cap), сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>), дурина (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), инфекционная анемия лошадей, вирус бешенства, сибирская язва, вирус артериита лошадей и заразный метрит лошадей (<i>Taylorella equigenitalis</i>) являются подлежащими регистрации заболеваниями;	
	II.1.1.3.	free from African horse sickness for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch in accordance with Article 22(2)(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, and where no systematic vaccination against African horse sickness has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch in accordance with Article 22(4)(b) of that Regulation;/которые являются благополучными по африканской чуме лошадей в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки в соответствии со Статьей 22(2)(а) Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и в которых систематическая вакцинация против африканской чумы лошадей не проводилась в течение как минимум 12 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки в соответствии со Статьей 22(4)(b) этого Регламента;	
	II.1.1.4.	where Venezuelan equine encephalomyelitis was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;/в которых венесуэльский энцефаломиелит лошадей не регистрировался в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки;	
	II.1.2.	from an establishment in a third country, territory or zone thereof/из хозяйства в третьей стране, территории или зоне,	
	⁽¹⁾ either/либо [II.1.2.1.	where infection with <i>Burkholderia mallei</i> (glanders) was not reported for a period of at least 36 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]/ [II.1.2.1. в которых инфицирование <i>Burkholderia mallei</i> (cap) не регистрировалось в течение как минимум 36 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки;]	
	⁽²⁾ or/или [II.1.2.1.	from the establishment of origin where infection with <i>Burkholderia mallei</i> (glanders) was not reported for a period of at least 6 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch, and the Commission has recognised the surveillance programme carried out in breeding equine animals in the establishment of origin to demonstrate absence of infection during that period of 6 months;]/ [II.1.2.1. из хозяйств происхождения, в которых инфицирование <i>Burkholderia mallei</i> (cap) не регистрировалось в течение как минимум 6 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки и Комиссия признала программу надзора, осуществляемую за племенными лошадьми в хозяйстве происхождения, чтобы продемонстрировать отсутствие инфекции в течение этого 6-месячного периода;]	
	⁽¹⁾ either/либо [II.2.2.	where dourine was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]/[II.2.2. в которых дурина не регистрировалась в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки;]	
	⁽²⁾ or/или [II.1.2.2.	from the establishment of origin where dourine was not reported for a period of at least 6 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch, and the Commission has recognised the surveillance programme carried out in breeding equine animals in the establishment of origin to demonstrate absence of infection during that period of 6 months;]/ [II.1.2.2. из хозяйства происхождения, в котором дурина не регистрировалась в течение по крайней мере 6 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки и Комиссия признала программу надзора, осуществляемую в отношении племенных лошадей в хозяйстве происхождения, чтобы продемонстрировать отсутствие инфекции в течение этого 6-месячного периода;]	
	⁽¹⁾ either/либо [II.2.3.	where surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch.]/ [II.2.3. в котором сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>) не регистрировалась в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки.]	
⁽²⁾ or/или [II.2.3.	from the establishment of origin where surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) was not reported for a period of at least 6 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch, and the Commission has recognised the surveillance programme carried out in breeding equine animals in the establishment of origin to demonstrate absence of infection during that period of 6 months.]/[II.2.3. из хозяйства происхождения, в котором сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>) не регистрировалась в течение по крайней мере 6 месяцев непосредственно перед сбором спермы и до даты ее отправки и Комиссия признала программу надзора за племенными лошадьми в хозяйстве происхождения, чтобы продемонстрировать отсутствие инфекции в течение этого 6-месячного периода.]		

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model EQUI-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-SEM-A-ENTRY

	<p>II.2. The semen described in Part I was obtained from donor animals which originate, before entering the semen collection centre, from establishments/Сперма, описанная в Части I, была получена от животных-доноров, происходящих до поступления в центр сбора спермы из хозяйств,</p> <p>II.2.1. in which surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) has not been reported during the period of the preceding 30 days prior to collection of the semen, and/в которых сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>) не регистрировалась в течение 30 дней до сбора спермы, и</p> <p>⁽¹⁾either/либо [surra has not been reported in the establishment during the period of the preceding 2 years prior to collection of the semen;] [сурра не регистрировалась в хозяйстве в течение последних 2 лет до сбора спермы;]</p> <p>⁽¹⁾or/или [surra has been reported in the establishment during the period of the preceding 2 years prior to collection of the semen and following the last outbreak the establishment has remained under movement restrictions/[сурра была зарегистрирована в хозяйстве в течение последних 2 лет до сбора спермы и после последней вспышки в хозяйстве оставались ограничения на перевозку]</p> <p>⁽¹⁾either/либо [until the remaining animals in the establishment have been subjected to a test for surra with one of the diagnostic methods provided for in Part 3 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the last infected animal has been removed from the establishment;]]/[до тех пор, пока остальные животные в хозяйстве не пройдут тест на сурру одним из диагностических методов, предусмотренных в Части 3 Приложения I к Делегированному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/688, с отрицательными результатами на образцах, собранных по крайней мере через 6 месяцев после того, как последнее зараженное животное было удалено из хозяйства;]]</p> <p>⁽¹⁾or/или [for at least 30 days from the date of cleaning and disinfection after the last animal of listed species on the establishment was either killed and destroyed or slaughtered.]]/[в течение как минимум 30 дней с даты очистки и дезинфекции после того, как последнее животное перечисленных видов в хозяйстве было убито и уничтожено или забито.]]</p> <p>II.2.2. in which dourine has not been reported during the period of the preceding 6 months prior to collection of the semen, and/в которых дурина не регистрировалась в течение последних 6 месяцев до сбора спермы;</p> <p>⁽¹⁾either/либо [dourine has not been reported in the establishment during the period of the preceding 2 years prior to collection of the semen;] [дурина не регистрировалась в хозяйстве в течение 2 лет до сбора спермы;]</p> <p>⁽¹⁾or/или [dourine has been reported in the establishment during the period of the preceding 2 years prior to collection of the semen and following the last outbreak, the establishment has remained under movement restrictions/[дурина была зарегистрирована в хозяйстве в течение последних 2 лет до сбора спермы и после последней вспышки в хозяйстве оставались ограничения на перевозку]</p> <p>⁽¹⁾either/либо [until the remaining equine animals in the establishment, except castrated male equine animals, have been subjected to a test for dourine with the diagnostic method provided for in Part 8 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the infected animals have been killed and destroyed or slaughtered, or the infected entire male equine animals have been castrated;]]/[до тех пор, пока остальные лошади в хозяйстве, за исключением кастрированных самцов, не пройдут тест на дурину с помощью диагностического метода, предусмотренного в Части 8 Приложения I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/688, с отрицательным результатом на образцах, собранных не менее чем через 6 месяцев после умерщвления и уничтожения или забоя инфицированных животных, или после кастрации зараженных самцов лошадей;]]</p> <p>⁽¹⁾or/или [for at least 30 days after the last equine animal on the establishment was either killed and destroyed or slaughtered, and the premises were cleaned and disinfected;]]/[в течение как минимум 30 дней после того, как последняя лошадь в хозяйстве была убита и уничтожена или забита, а помещения были очищены и продезинфицированы;]]</p> <p>II.2.3. in which equine infectious anaemia has not been reported during the period of the preceding 90 days prior to collection of the semen, and/в которых инфекционная анемия лошадей не регистрировалась в течение 90 дней до сбора спермы, и</p> <p>⁽¹⁾either/либо [equine infectious anaemia has not been reported on the establishment during the period of the preceding 12 months prior to collection of the semen;] [инфекционная анемия лошадей не регистрировалась в хозяйстве в течение 12 месяцев до сбора спермы;]</p> <p>⁽¹⁾or/или [equine infectious anaemia has been reported on the establishment during the period of the preceding 12 months prior to collection of the semen and following the last outbreak the establishment has remained under movement restrictions/ [инфекционная анемия лошадей регистрировалась в хозяйстве в течение 12 месяцев до сбора спермы и после последней вспышки в хозяйстве оставались ограничения на перевозку]</p> <p>⁽¹⁾either/либо [until the remaining equine animals in the establishment have been subjected to a test for equine infectious anaemia with the diagnostic method provided for in Part 9 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken on two occasions with a minimum interval of 3 months after the infected animals have been killed and destroyed or slaughtered and the establishment was cleaned and disinfected;]]/[до тех пор, пока остальные лошади в хозяйстве не пройдут тест на инфекционную анемию лошадей с помощью диагностического метода, предусмотренного в Части 9 Приложения I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/688, с отрицательным результатом на образцах, собранных дважды с интервалом не менее 3 месяцев после уборки и дезинфекции предприятия после умерщвления и уничтожения или забоя инфицированных животных;]]</p> <p>⁽¹⁾or/или [for at least 30 days after the last equine animal on the establishment was either killed and destroyed or slaughtered, and the premises were cleaned and disinfected;]]/[в течение как минимум 30 дней после того, как последняя лошадь в хозяйстве была убита и уничтожена или забита, а помещения были очищены и продезинфицированы;]]</p>
--	--

COUNTRY/СТРАНА	Certificate model EQU-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQU-SEM-A-ENTRY
II.2.4.	in which during the period of 30 days prior to the date of collection of the semen no equine animal has shown signs of infection with equine arteritis virus and of contagious equine metritis./в которых в течение 30 дней до даты сбора спермы ни у одного животного не наблюдалось признаков инфицирования вирусом артериита лошадей и заразного метрита лошадей.
II.3.	The semen described in Part I has been collected, processed and stored, and dispatched from the semen collection centre ⁽²⁾ which/Сперма, описанная в Части I, была собрана, обработана, сохранена и отправлена из центра сбора спермы ⁽²⁾ , который
II.3.1.	is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;/одобренны и внесены в перечень компетентным органом третьей страны или территории;
II.3.2.	complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 1 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686./соответствует требованиям в отношении ответственности, операционных процедур, помещений и оборудования, изложенным в Части I Приложения I к Делегированному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/686.]
II.4.	The semen described in Part I was obtained from donor animals which/Сперма, описанная в Части I, была получена от животных-доноров, которые
II.4.1.	were not vaccinated against African horse sickness at least in the last 40 days prior to collection of the semen;/не были вакцинированы против африканской чумы лошадей как минимум за последние 40 дней до сбора спермы;
II.4.2.	were not vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis at least in the last 60 day period prior to collection of the semen;/не были вакцинированы против венесуэльского энцефаломиелита лошадей, по крайней мере, в течение последних 60 дней до сбора спермы;
II.4.3.	remained for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen in a third country or territory or zone thereof referred to in Box I.7./оставались в течение как минимум 3 месяцев до даты сбора спермы в третьей стране или на ее территории или в зоне, указанной в Графе I.7.;
II.4.4.	for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period/на срок не менее 30 дней до даты сбора спермы и в течение периода сбора
II.4.4.1.	were kept on establishments not situated in a restricted zone established due to the occurrence of African horse sickness, infection with <i>Burkholderia mallei</i> (glanders) or of an emerging disease relevant for equine animals;/содержались в хозяйствах, не расположенных в зоне ограничений, установленных в связи с возникновением африканской чумы лошадей, инфекции <i>Burkholderia mallei</i> (сапа) или новым быстро распространяющимся заболеванием лошадей;
II.4.4.2.	were kept on a single establishment where Venezuelan equine encephalomyelitis, dourine, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), equine infections anaemia, infection with equine arteritis virus, contagious equine metritis, infection with rabies virus and anthrax have not been reported;/содержались в одном хозяйстве, в котором венесуэльский энцефаломиелит лошадей, дурина, сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>), инфекционная анемия лошадей, инфекция вируса артериита лошадей, заразный метрит лошадей, инфекция вируса бешенства и сибирская язва не были зарегистрированы;
II.4.4.3.	were not in contact with animals from establishments situated in a restricted zone due to the occurrence of diseases referred to in point II.4.4.1. or from establishments which do not meet the conditions referred to in point II.4.4.2./не контактировали с животными из хозяйств, расположенных в зоне ограничений в связи с возникновением заболеваний, указанных в пункте II.4.4.1., или из хозяйств, которые не соответствуют условиям, указанным в пункте II.4.4.2.;
II.4.5.	were not used for natural breeding during a period of at least 30 days prior to the date of first semen collection and between the dates of the first sample referred to in points II.4.8.1., II.4.8.2. and/or II.4.8.3. and until the end of the collection period;/не использовались для естественного размножения в течение как минимум 30 дней до даты первого сбора спермы и между датами первого сбора образцов, указанными в пунктах II.4.8.1., II.4.8.2. и/или II.4.8.3. и до окончания периода сбора;
II.4.6.	did not show symptoms of transmissible diseases on the day of admission to the semen collection centre and on the day the semen was collected;/не проявляли симптомов инфекционных заболеваний в день поступления в центр сбора спермы и в день сбора спермы;
II.4.7.	are individually identified as provided for in Article 21(2) of Delegated Regulation (EU) 2020/692;/прошли индивидуальную идентификацию в соответствии со Статьей 21(2) Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;
II.4.8.	have been subjected to the following tests, referred to in point 1(a) of Chapter I of Part 4 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686, as follows:/прошли следующие тесты, указанные в пункте 1(a) Главы I Части 4 Приложения II к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686, а именно:
⁽²⁾ II.4.8.1.	for infection with equine infectious anaemia (EIA), an agar-gel immuno-diffusion test (AGID or Coggins test) or an enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) with a negative result;/ [II.4.8.1. на инфекционную анемию лошадей (ИАЛ) реакция иммунодиффузии в агаровом геле (РИАГ или тест Коггинса) или твердофазный иммуноферментный анализ (ИФА) с отрицательным результатом;]
II.4.8.2.	for infection with equine arteritis virus (EVA)/II.4.8.2. на инфекцию вируса артериита лошадей (ВАЛ);
⁽¹⁾ either/либо	[II.4.8.2.1. a serum neutralisation test with a negative result at a serum dilution of one in four;/ [II.4.8.2.1.a тест нейтрализации сыворотки с отрицательным результатом при разведении сыворотки один к четырем;]
⁽¹⁾ and/or/и/или	[II.4.8.2.2. a virus isolation test, polymerase chain reaction (PCR) or real-time PCR with a negative result on an aliquot of the entire semen of the donor stallion;/ [II.4.8.2.2.a тест на выделение вируса, тест с полимеразной цепной реакцией (ПЦР) или ПЦР в реальном времени с отрицательным результатом на аликоте всей спермы жеребца-донора;]

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model EQUI-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-SEM-A-ENTRY

	<p>II.4.8.3. for contagious equine metritis (CEM), an agent identification test carried out on three specimens (swabs) taken from the donor stallion on two occasions with an interval of not less than 7 days at least from the penile sheath (prepuce), the urethra and the fossa glandis;/II.4.8.3. на заразный метрит лошадей (ЗМЛ) тест на выявление возбудителя, проводимый на трех образцах (мазках), взятых у жеребца-донора дважды с интервалом не менее 7 дней, по крайней мере, из влагалища полового члена (крайней плоти), уретры и ямки головки;</p> <p>The samples were in no case taken earlier than 7 days (systemic treatment) or 21 days (local treatment) after antimicrobial treatment of the donor stallion and were placed in transport medium with activated charcoal, such as Amies medium, before dispatch to the laboratory where they were subjected with a negative result to a test for:/Образцы ни при каких обстоятельствах не собирали ранее чем через 7 дней (системное лечение) или через 21 день (местное лечение) после антимикробной обработки жеребца-донора и перед отправкой в лабораторию помещали в транспортную среду с активированным углем, такую как среда Амиеса, где они прошли с отрицательным результатом тест:</p> <p>⁽¹⁾either/либо [II.4.8.3.1. the isolation of <i>Taylorella equigenitalis</i> after cultivation under microaerophilic conditions for a period of at least 7 days, set up within 24 hours after taking the specimens from the donor animal, or 48 hours where the specimens are kept cool during transport;]/ [II.4.8.3.1. выделение <i>Taylorella equigenitalis</i> после культивирования в микроаэрофильных условиях в течение периода не менее 7 дней, установленного в течение 24 часов после взятия образцов от животного-донора, или 48 часов, если образцы хранятся охлажденными во время транспортировки;]</p> <p>⁽²⁾and/or/и/или [II.4.8.3.2. the detection of genome of <i>Taylorella equigenitalis</i> by PCR or real-time PCR, carried out within 48 hours after taking the specimens from the donor animal;]/ [II.4.8.3.2. обнаружение генома <i>Taylorella equigenitalis</i> с помощью ПЦР или ПЦР в реальном времени, проведенное в течение 48 часов после взятия образцов у животного-донора;]</p> <p>II.4.9. were subjected with the results specified in point II.4.8. in each case to at least one of the following testing programmes detailed respectively in points 1(b)(i), (ii) and (iii) of Chapter I of Part 4 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:/прошли с результатами, указанными в пункте II.4.8. в каждом случае хотя бы одну из следующих программ тестирования, подробно описанных соответственно в пунктах 1(b)(i), (ii) и (iii) Главы I Части 4 Приложения II к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686:</p> <p>⁽³⁾[II.4.9.1. The donor stallion was continuously resident at the semen collection centre for a period of at least 30 days prior to the date of the first collection and during the period of collection of the semen described in Part I, and no equine animals in the semen collection centre came during that time into direct contact with equine animals of lower health status than the donor stallion./ [II.4.9.1. Жеребец-донор постоянно находился в центре сбора спермы в течение как минимум 30 дней до даты первого сбора и в течение периода сбора спермы, описанного в Части I, и в центре сбора спермы лошади за это время не вступали в непосредственный контакт с лошадьми с более низким статусом здоровья, чем у жеребца-донора.</p> <p>The tests described in point II.4.8. were carried out on samples taken⁽⁵⁾ from the donor stallion at least once a year at the beginning of the breeding season or prior to the first collection of semen intended for entry into the Union of fresh, chilled or frozen semen and not less than 14 days following the date of the commencement of the residence period of at least 30 days prior to the first semen collection.]/Тесты, описанные в пункте II.4.8. проводились на образцах, собираемых⁽⁵⁾ у жеребца-донора не реже одного раза в год в начале сезона размножения или перед первым сбором спермы, предназначенной для ввоза в Союз, в виде свежей, охлажденной или замороженной спермы, и не менее чем через 14 дней после даты начала периода нахождения не менее чем за 30 дней до первого сбора спермы.]</p> <p>⁽⁴⁾[II.4.9.2. The donor stallion was resident on the semen collection centre for a period of at least 30 days prior to the date of the first collection and during the period of collection of the semen described in Part I, but left the semen collection centre under the responsibility of the centre veterinarian for a continuous period of less than 14 days during the collection period, or other equine animals in the semen collection centre came into direct contact with equine animals of a lower health status./ [II.4.9.2. Жеребец-донор находился в центре сбора спермы не менее 30 дней до даты первого сбора и в течение периода сбора спермы, описанного в Части I, но покидал центр сбора спермы под ответственность ветеринарный врач центра в течение непрерывного периода менее 14 дней в течение периода сбора, или другие лошади в центре сбора спермы вступали в непосредственный контакт с лошадьми с более низким статусом здоровья.</p> <p>The tests described in point II.4.8. were carried out on samples taken⁽⁵⁾ from the donor stallion at least once a year at the beginning of the breeding season or prior to the date of the first collection of semen intended for entry into the Union of fresh, chilled or frozen semen and not less than 14 days following the date of the commencement of the residence period of at least 30 days prior to the first semen collection, and during the period of collection of the semen intended for entry into the Union of fresh, chilled or frozen semen the donor stallion was subjected to the tests described in point II.4.8., as follows:/Тесты, описанные в пункте II.4.8., проводились на образцах, собираемых⁽⁵⁾ у жеребца-донора не реже одного раза в год в начале сезона размножения или до даты первого сбора спермы, предназначенной для ввоза в Союз, в виде свежей, охлажденной или замороженной спермы, и не менее чем за 14 дней после даты начала периода нахождения не менее чем за 30 дней до первого сбора спермы, а в течение периода сбора спермы, предназначенного для ввоза в Союз в виде свежей, охлажденной или замороженной спермы жеребец-донор прошел следующие тесты, описанные в пункте II.4.8.:</p> <p>(a) for equine infectious anaemia, one of the tests described in point II.4.8.1. was last carried out on a sample of blood taken⁽⁵⁾ not more than 90 days prior to the collection of the semen described in Part I;/на инфекционную анемию лошадей один из тестов, описанных в пункте II.4.8.1. последний раз проводился на образце крови, собранном⁽⁵⁾ не более чем за 90 дней до сбора спермы, описанного в Части I;</p> <p>(b) for infection with equine arteritis virus, one of the tests described/на инфекцию вируса артериита лошадей один из тестов, описанных</p> <p>⁽¹⁾either/либо [in point II.4.8.2. was last carried out on a sample taken⁽⁵⁾ not more than 30 days prior to the date of the collection of the semen described in Part I;]/[в пункте II.4.8.2. в последний раз проводилось на образце, собранном⁽⁵⁾ не более чем за 30 дней до даты сбора спермы, описанной в Части I;]</p>
--	---

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model EQUI-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-SEM-A-ENTRY

	<p>⁽¹⁾<i>or/или</i> [in point II.4.8.2.2., in case the non-shedder state of a donor stallion seropositive for infection with equine arteritis virus is confirmed, was carried out on an aliquot of the entire semen of the donor stallion taken⁽⁵⁾ not more than 6 months prior to the date of the collection of the semen described in Part I and a blood sample taken⁽⁵⁾ from the donor stallion during the 6 months period reacted with a positive result in a serum neutralisation test for infection with equine arteritis virus at a serum dilution of more than one in four;]/в пункте II.4.8.2.2. в случае подтверждения отсутствия выделения у жеребца-донора, серопозитивного на вирус артериита лошадей, проводили на аликвоте всей спермы жеребца-донора, собранной⁽⁵⁾ не более чем за 6 месяцев до даты сбора спермы, описанной в Части I, и образец крови, собранный⁽⁵⁾ у жеребца-донора в течение 6-месячного периода, дал положительный результат в тесте нейтрализации сыворотки на инфицирование вирусом артериита лошадей при разведении сыворотки более чем один к четырем;]</p> <p>(c) for contagious equine metritis, the test described in point II.4.8.3. was last carried out on three specimens (swabs) taken⁽⁵⁾ not more than 60 days prior to the date of the collection of semen described in Part I/на заразный метрит лошадей тест, описанный в пункте II.4.8.3. последний раз проводился на трех образцах (мазках), собранных⁽⁵⁾ не более чем за 60 дней до даты сбора спермы, описанной в Части I</p> <p>⁽¹⁾<i>either/либо</i> [on two occasions;]/ [дважды;]</p> <p>⁽¹⁾<i>or/или</i> [on a single occasion and subjected to a PCR or real-time PCR.]/[однократно с ПЦР или ПЦР в реальном времени.]</p> <p>⁽⁴⁾[II.4.9.3. The donor stallion does not meet the conditions set out in points I(b)(i) and (ii) of Chapter I of Part 4 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686 and the semen is collected for entry into the Union as frozen semen./ [II.4.9.3. Жеребец-донор не соответствует условиям, изложенным в пунктах 1(b)(i) и (ii) Главы I Части 4 Приложения II к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686, и сперма собирается для ввоза в Союз в виде замороженной спермы. The tests described in points II.4.8.1, II.4.8.2 and II.4.8.3 were carried out on samples taken⁽⁵⁾ from the donor stallion at least once a year at the beginning of the breeding season, and the tests described in points II.4.8.1 and II.4.8.3. were carried out on samples taken⁽⁵⁾ from the donor stallion during the storage period of the semen of a minimum period of 30 days from the date of the collection of the semen and before the semen is removed from the semen collection centre, not less than 14 days and not more than 90 days after the collection of the semen described in Part I, and/Тесты, описанные в пунктах II.4.8.1, II.4.8.2 и II.4.8.3, проводились на образцах, собираемых⁽⁵⁾ у жеребца-донора не реже одного раза в год в начале сезона размножения, а тесты, описанные в пунктах II.4.8.1 и II.4.8.3. проводились на образцах, собранных⁽⁵⁾ у жеребца-донора в период хранения спермы не менее 30 дней с даты сбора спермы и до вывоза спермы из центра сбора спермы, не менее 14 дней и не более 90 дней после сбора спермы, описанной в Части I;</p> <p>⁽¹⁾<i>either/либо</i> [the tests for infection with equine arteritis virus described in point II.4.8.2. were carried out on samples taken⁽⁵⁾ during the storage period of the semen of a minimum period of 30 days from the date of the collection of the semen and before the semen is removed from the semen collection centre or used, not less than 14 days and not more than 90 days after the date of the collection of the semen described in Part I.]/[тесты на инфекцию вируса артериита лошадей, описанные в пункте II.4.8.2. были проведены на образцах, собранных⁽⁵⁾ в течение периода хранения спермы минимум 30 дней с даты сбора спермы и до того, как сперма будет вывезена из центра сбора спермы или использована, не менее 14 дней и не более 90 дней после даты сбора спермы, описанной в Части I.]</p> <p>⁽¹⁾<i>or/или</i> [the non-shedder state of a donor stallion seropositive for infection with equine arteritis virus was confirmed by virus isolation test, PCR or real-time PCR carried out with a negative result on samples of an aliquot of the entire semen of the donor stallion taken⁽⁵⁾ twice a year at an interval of at least 4 months and the donor stallion has reacted with a positive result at a serum dilution of at least one in four in a serum neutralisation test for infection with equine arteritis virus.]/[отсутствие выделения у жеребца-донора, серопозитивного на вирус артериита лошадей, было подтверждено тестом на выделение вируса, ПЦР или ПЦР в реальном времени, проведенными с отрицательным результатом на образцах аликвоты всей спермы жеребца-донора, собираемой⁽⁵⁾ два раза в год с интервалом не менее 4 месяцев, и жеребец-донор продемонстрировал положительный результат при разведении сыворотки не менее одного к четырем в тесте нейтрализации сыворотки на инфицирование вирусом артериита лошадей.]</p>
--	--

COUNTRY/СТРАНА Certificate model EQU1-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQU1-SEM-A-ENTRY

II.4.10. underwent the testing provided for in point II.4.9. on samples taken on the following dates:/II.4.10. прошли тесты, предусмотренные пунктом II.4.9. на образцах, собранных в следующие даты:

Identification of semen/Идентификация спермы	Test programme/Программа тестирования	Start date ⁽⁵⁾ /Дата начала ⁽⁵⁾		Date of sampling for health tests ⁽⁵⁾ /Дата сбора образцов для тестов ⁽⁵⁾				
		Donor residence/ Место нахождения донора	Semen collection/ Сбор спермы	EIA II.4.8.1./ИАЛ II.4.8.1.	EVA II.4.8.2./БАЛ II.4.8.2.		SEM II.4.8.3./ЗМЛ II.4.8.3.	
					Blood sample/Образец крови	Semen sample/Образец спермы	1. sample/образец	2. sample/образец

- II.5. The semen described in Part I/Сперма, описанная в Части I,
- II.5.1. has been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in points 1 and 2 of Part 1 of Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;/была собрана, обработана и сохранена в соответствии с ветеринарными требованиями, изложенными в пунктах 1 и 2 Части 1 Приложения III к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686;
 - II.5.2. is placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;/помещена в пайеты или другую упаковку, на которую нанесена маркировка в соответствии с требованиями, предусмотренными в Статье 83(a) Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и эта маркировка указана в Графе I.27;
 - II.5.3. is transported in a container which;/перевозится в таре, которая:
 - II.5.3.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the semen collection centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;/была опломбирован и пронумерована перед отправкой из центра сбора спермы под ответственность ветеринара центра или государственного ветеринара, и на печати стоит номер, указанный в графе I.19;
 - II.5.3.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;/была очищена и либо дезинфицирована, либо стерилизована перед использованием или является одноразовой тарой;
 - ⁽¹⁰⁾II.5.3.3. has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]/ [II.5.3.3. была заполнена криогенным агентом, который ранее не использовался для других продуктов.]
- ⁽¹¹⁾II.6. The semen is preserved by the addition of antibiotics as follows:/ [II.6. Сперма сохраняется путем добавления антибиотиков следующим образом:
- II.6.1. The following antibiotic or mixture of antibiotics has been added to the semen after final dilution, or is contained in the used semen diluents, to reach the indicated concentration per ml of semen:/Следующий антибиотик или смесь антибиотиков были добавлены в сперму после окончательного разведения или содержатся в использованных разбавителях спермы для достижения указанной концентрации на мл спермы:
 - ⁽¹⁾either/либо [a mixture of gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg);]/[смесь гентамицина (250 мкг), тилозина (50 мкг) и линкомицина-спектиномицина (150/300 мкг);]
 - ⁽¹⁾or/или [a mixture of lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg);]/[смесь линкомицина-спектиномицина (150/300 мкг), пенициллина (500 МЕ) и стрептомицина (500 мкг);]
 - ⁽¹⁾or/или [a mixture of amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg);]/[смесь амикацина (75 мкг) и дивекацина (25 мкг);]
 - ⁽¹⁾or/или [an antibiotic or a mixture of antibiotics⁽⁸⁾ with a bactericidal activity at least equivalent to one of the following mixtures:/антибиотик или смесь антибиотиков⁽⁸⁾ с бактерицидной активностью, по крайней мере эквивалентной одной из следующих смесей:
 - gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg);/гентамицин (250 мкг), тилозин (50 мкг) и линкомицин-спектиномицин (150/300 мкг);
 - lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg);/линкомицин-спектиномицин (150/300 мкг), пенициллин (500 МЕ) и стрептомицин (500 мкг);
 - amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg).]/амикацин (75 мкг) и дивекацин (25 мкг).]
 - II.6.2. Immediately after the addition of the antibiotics, and before any possible freezing, the diluted semen was kept at a temperature of at least 5°C for a period of not less than 45 minutes, or under a time- temperature regime with a documented equivalent bactericidal activity.]/Сразу после добавления антибиотиков и до возможного замораживания разведенную сперму выдерживали при температуре не менее 5°C в течение не менее 45 минут или в температурно-временном режиме с документально подтвержденным эквивалентным бактерицидным действием.]

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model EQUI-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-SEM-A-ENTRY

Notes/Примечания:

This certificate is intended for entry into the Union of semen of equine animals, including when the Union is not the final destination of the semen./Настоящий сертификат предназначен для ввоза в Союз спермы лошадей, в том числе, когда Союз не является конечным пунктом назначения спермы.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии во взаимосвязи с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235./Настоящий ветеринарный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Разделе 4 Приложения I к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/2235.

Part I:/Часть I:

Vox reference I.11/Справочная графа I.11: "*Place of dispatch*": Indicate the unique approval number and the name and address of the semen collection centre of dispatch of the consignment of semen. Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/ Место отправки: Укажите уникальный номер разрешения, а также название и адрес центра сбора спермы, отправляющего грузовую партию спермы. Только центры сбора спермы, перечисленные в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en.

Vox reference I.12/Справочная графа I.12: "*Place of destination*": Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen./Место назначения: Укажите адрес и уникальный регистрационный номер или номер разрешения хозяйства назначения грузовой партии спермы.

Vox reference I.19/Справочная графа I.19: Seal number shall be indicated./Необходимо указать номер пломбы.

Vox reference I.24/Справочная графа I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers./Общее количество грузовых мест должно соответствовать количеству упаковок.

Vox reference I.27/Справочная графа I.27: "*Type*": Indicate semen./Тун: Укажите «сперма».

"*Identification number*": Indicate identification number of each donor animal. "*Identification mark*": Indicate mark on the straw or other packages where semen of the consignment is placed./Идентификационный номер: Укажите идентификационный номер каждого животного-донора. Идентификационный знак: укажите маркировку на пайете или другой упаковке, в которую помещена грузовая партия спермы.

"*Date of collection/production*": Indicate the date on which semen of the consignment was collected in the following format: dd.mm.yyyy./Дата сбора/производства: Укажите дату сбора спермы грузовой партии в следующем формате: дд.мм.гггг.

"*Approval or registration number of plant/establishment/centre*": Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected. "*Quantity*": Indicate number of straws or other packages with the same mark./Номер разрешения или регистрационный номер хозяйства/предприятия/центра: укажите уникальный номер разрешения центра сбора спермы, в котором была собрана сперма. Количество: Укажите количество пайет или других упаковок с одинаковой маркировкой.

Part II:/Часть II:

Guidance for the completion of the table in point II.4.10. Abbreviations:/Руководство по заполнению таблицы в пункте II.4.10. Сокращения:

EIA-1/ИАЛ-1	Equine infectious anaemia (EIA) testing first occasion/Первый тест на инфекционную анемию лошадей (ИАЛ)
EIA-2/ИАЛ-2	EIA testing second occasion/Второй тест на ИАЛ
EVA-B1/ВАЛ-К1	Infection with equine arteritis virus (EVA) testing on blood sample first occasion/Первый тест на вирус артериита лошадей (ВАЛ) на образце крови
EVA-B2/ВАЛ-К2	EVA testing on blood sample second occasion/Второй тест на ВАЛ на образце крови
EVA-S1/ВАЛ-С1	EVA testing on semen sample first occasion/Первый тест на ВАЛ образца спермы
EVA-S2/ВАЛ-С2	EVA testing on semen sample second occasion/Второй тест на ВАЛ образца спермы
SEM-11/ЗМЛ-11	Contagious equine metritis (CEM) testing first occasion first sample/Первый тест на заразный метрит лошадей (ЗМЛ) первого образца
SEM-12/ЗМЛ-12	CEM testing first occasion second sample taken 7 days after SEM-11/Второй тест на ЗМЛ второго образца, собранного через 7 дней после ЗМЛ-11
SEM-21/ЗМЛ-21	CEM testing second occasion first sample/Второй тест на ЗМЛ первого образца
SEM-22/ЗМЛ-22	CEM testing second occasion second sample taken 7 days after SEM-21/Второй тест на ЗМЛ второго образца, собранного через 7 дней после ЗМЛ-21

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model EQUI-SEM-A-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-SEM-A-ENTRY

Instructions/Инструкции:

For each semen identified in column A in correspondence with Box I.27, the test programme (points II.4.9.1./Для каждой грузовой партии спермы, указанной в столбце А в соответствии с Графой I.27, программа тестирования (пункты II.4.9.1., II.4.9.2. and/or II.4.9.3.) shall be specified in column B, and columns C and D shall be completed with the dates required./II.4.9.2. и/или II.4.9.3.) должна быть указана в столбце В, а в столбцах С и D должны быть указаны требуемые даты.

The dates when samples were taken for laboratory testing prior to the first collection of the semen described in Part I as required in points II.4.9.1., II.4.9.2. and II.4.9.3., shall be entered in the upper line of columns 5 to 9 of the table, this being the boxes marked with EIA-1, EVA-B1 or EVA-S1 and CEM-11 and CEM-12 in the example below./Даты сбора образцов для лабораторных исследований до первого сбора спермы, описанной в Части I в соответствии с требованиями пунктов II.4.9.1., II.4.9.2. и II.4.9.3., должны быть внесены в верхнюю строку столбцов с 5 по 9 таблицы, это поля, отмеченные ИАЛ-1, ВАЛ-К1 или ВАЛ-С1 и ЗМЛ-11 и ЗМЛ-12 в примере ниже.

The dates when samples were taken for repeat laboratory testing as required in accordance with point II.4.9.2. or II.4.9.3. shall be entered in the lower line of columns 5 to 9 in table, this being the boxes EIA-2, EVA-B2 or EVA-S2 and CEM-21 and CEM-22 in the example below./Даты сбора образцов для повторных лабораторных исследований в соответствии с требованиями пункта II.4.9.2. или II.4.9.3. должны быть указаны в нижней строке столбцов с 5 по 9 в таблице, это поля ИАЛ-2, ВАЛ-К2 или ВАЛ-С2 и ЗМЛ-21 и ЗМЛ-22 в приведенном ниже примере.

Identification of semen/Идентификация спермы	Test programme/Программа тестирования	Start date/Дата начала		Date of sampling for health tests/Дата сбора образцов для тестов				
		Donor residence/ Место нахождения донора	Semen collection/ Сбор спермы	EIA II.4.8.1./ИАЛ II.4.8.1.	EVA II.4.8.2./ВАЛ II.4.8.2.		CEM II.4.8.3./ЗМЛ II.4.8.3.	
					Blood sample/ Образец крови	Semen sample/ Образец спермы	1.sample/1. образец	2.sample/2. образец
A	B	C	D	ИАЛ-1	ВАЛ-К1	ВАЛ-С1	ЗМЛ-11	ЗМЛ-12
				ИАЛ-2	ВАЛ-К2	ВАЛ-С2	ЗМЛ-21	ЗМЛ-22

(1) Delete if not applicable./Удалите, если не применимо.

(2) Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/Только центры сбора спермы, перечисленные в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии: http://ec.europa.eu/food/animal/semen/equine_en.

(3) The agar gel immunodiffusion test (AGID or Coggins test) or the ELISA for equine infectious anaemia are not required for donor equine animals which have continuously resided in Iceland since birth, provided that Iceland has remained officially free of equine infectious anaemia and no equine animals and their semen, oocytes and embryos have been introduced into Iceland from outside prior to and during the period the semen was collected./Тест с реакцией иммунодиффузии в агаровом геле (РИАГ или тест Коггинса) или ИФА на инфекционную анемию лошадей не требуются для лошадей-доноров, которые постоянно находились в Исландии с момента рождения при условии, что Исландия остается официально благополучной по инфекционной анемии лошадей и лошади и их сперма, ооциты и эмбрионы не завозились в Исландию до и в течение периода сбора спермы.

(4) Cross out the programmes that do not apply to the consignment./Вычеркните программы, не относящиеся к данной грузовой партии.

(5) Insert date in table in point II.4.10 (follow Guidance in Part II of the Notes)/Укажите дату в таблице пункта II.4.10. (следуйте Руководству в Части II Примечаний).

(6) Applicable for frozen semen./Применяется для замороженной спермы.

(7) Mandatory attestation in case antibiotics were added./Обязательная аттестация в случае добавления антибиотиков.

(8) Insert the name(s) of the antibiotic(s) added and its(their) concentration or the commercial name of the semen diluent containing antibiotics./ Укажите названия добавленных антибиотиков и их концентрацию или коммерческое наименование разбавителя спермы, содержащего антибиотики.

Official veterinarian/Государственный ветеринарный врач

Name (in capital letters)/Имя (заглавными буквами)

Date/ Дата

Qualification and title/ Квалификация и должность

Stamp/ Печать

Signature/Подпись